

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 54 (1936)  
**Heft:** 246

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Dienstag, 20. Oktober  
1936

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 20 octobre  
1936

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIV. Jahrgang — LIV<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel

La Vie économique

Supplemento mensile

La Vita economica

N° 246

**Redaktion und Administration:**  
Eilfingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vier-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et Administration:**  
Eilfingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660  
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre,  
6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 246

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Ausweis. — Service de clearing, état des paiements.  
Einfuhr von Speisekartoffeln. — Importation de pommes de terre de table. — Im-  
portazione di patate da tavola.  
Wiederaufnahme des Geldpostverkehrs mit Lettland. — Reprise du service des mandats  
de poste, etc. avec la Lettonie.  
France: Les contrats commerciaux libellés en francs et la dévaluation.  
Indochine: Régime domanier des terrains préparés.  
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Anrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 4 % Oblig. Schweiz. Bundesbahnen 1914  
Nrn. 61767/68 zu je Fr. 1000, mit Coupons per 31. Dezember 1936 u. ff.,  
wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage  
der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzu-  
legen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein  
gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 410<sup>3</sup>)

Bern, den 14. Oktober 1936. Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der 4 % Obl. Schweiz. Bundesbahnen 1931,  
Nr. 60663, mit Semester-Coupons per 15. Oktober 1936 u. ff., Kapital  
Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren  
vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten  
Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen  
Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 409<sup>3</sup>)

Bern, den 14. Oktober 1936. Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Es werden vermisst:

- Versicherungsbrief Rebstein Nr. 1784, d. d. 4. Dezember 1893, nr-  
springlich Fr. 800.—, reduziert auf Fr. 400.—, Ursprünglicher Schuld-  
ner Zünd Jakob, alt Messner Balgach. Nachmaliger Schuldner und  
Pfandinhaber: Keel Jakob, alt Weibel, Moos, Rebstein. Gläubiger:  
Spar- & Leihkasse A. G., Rebstein. Dieser Titel ist abbezahlt.
- Kaufschuldversicherungsbrief per Fr. 600.—, d. d. Rebstein 3. April 1905,  
Nr. 2450 a. Ursprünglicher Schuldner: Sutter Adolf, Händler, Rebstein.  
Nachmaliger Schuldner und Pfandinhaber: Dr. jur. Otto Rohner, Advoka-  
t, St. Gallen. Ursprünglicher Gläubiger: Kehl Johannes, Bezirksrichter,  
Rebstein. Nachmaliger Gläubiger: Spar- und Leihkasse A. G., Rebstein.  
Dieser Titel ist abbezahlt.

Der oder die allfälligen Inhaber dieser Pfandtitel, werden hiermit auf-  
gefordert, dieselben binnen Jahresfrist von dieser Auskündigung an bei der  
unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen ansonst die Kraftlosklärung der-  
selben erfolgt. (W 392<sup>2</sup>)

Marbach, den 13. Oktober 1936. Bezirksgerichtspräsidentium Oberrheintal.

##### Berichtigung.

Im «Kapitalaufruf» betreffend Liegenschaft Schürli, Buttisholz, publiziert  
im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 239, 242 und 243 vom 12., 15.  
und 16. Oktober 1936 soll es heissen: «... errichtet von Franz Burkart»,  
statt Anton Burkart. (W 412)

Sursee, den 19. Oktober 1936. Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:  
Dr. J. Schnyder.

Le président du Tribunal du district de Delémont comme le détenteur  
inconnu du Carnet d'Epargne n° 85 établi par la Caisse de Crédit Mutuel  
de Glovelier de produire le dit carnet au greffe du Tribunal à Delémont dans  
le délai de 3 mois, dès la présente publication, faute de quoi l'annulation  
sera prononcée. (W 404<sup>2</sup>)

Delémont, le 12 octobre 1936. Le président du Tribunal:  
Jos. Ceppi.

##### Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 144 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom  
23. Juni 1936 als vermisst aufgerufene Eigenwechsel vom 31. Mai 1936,  
ausgestellt von Fritz Milliet, Filipsprecher, in Bern, zusammen mit zwei wei-  
teren Verpflichteten mit Namen Lüss an die Ordre des G. Despland per  
Fr. 2500, fällig am 31. Juli 1935 und zahlbar bei der Union de Banques  
Suisse à Montreux, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vor-  
gewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (W 411)

Bern, den 14. Oktober 1936. Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

1936. 17. Oktober. Unter der Firma Violinharfen A. G. hat sich, mit  
Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebil-  
det. Die Statuten datieren vom 16. September 1936. Sie bezweckt die  
Herstellung und den Vertrieb von Violinharfen. Sie kann sich auch an gleich-  
artigen Geschäften beteiligen, Filialen errichten, bestehende Geschäfte  
gleichzeitig übernehmen oder sich mit solchen fusionieren, vorbehaltlich  
Art. 627 O.R. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20  
liberierte, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. An Sacheinlagen  
bringen ein Luise Hostettler geb. Binggeli, in Bern, Waren und Einrich-  
tungsgegenstände im Totalbetrage von Fr. 7500 und Ernst Kobel, Schreiner,  
in Bern, Musikinstrumente samt Zubehör im Totalbetrage von Fr. 1500,  
beides laut Inventar vom 16. September 1936, wofür Luise Hostettler geb.  
Binggeli 15 Stück und Ernst Kobel 3 Stück voll liberierte Gesellschafts-  
aktien zu Fr. 500 erhalten. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweize-  
rische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern.  
Einziges zur Einzelzeichnung berechtigtes Verwaltungsratsmitglied ist  
zurzeit: Alfred Schwab, von Siselen, Lehrer, in Gammen, Gde. Ferenbalm.  
Domizil Neuengasse 39 (eigene Lokalitäten).

Verwertung von Erfindungen. — 17. Oktober. Neutralisator A. G.,  
Verwertung von Erfindungen aller Art, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 109  
vom 11. Mai 1936, Seite 1145). Gemäss Beschluss der Generalversammlung  
vom 21. September 1936 ist Albert Wassmer, als Mitglied des Verwaltung-  
rates ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Das Domi-  
zil der Gesellschaft wurde verlegt und befindet sich nun Sulgeneckstrasse 8,  
in Bern, bei Oskar Kesselring, Ingenieur.

Technische Vertretungen. — 17. Oktober. Die Kollektivgesell-  
schaft Naegeli & Hofstetter, technische Vertretungen, Vertrieb elektrischer  
Apparate, in Bern (S. H. A. B. Nr. 195 vom 21. August 1936, Seite 2026),  
hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über  
an die Firma «Ernst J. Naegeli, Ing.», in Bern.

Inhaber der Firma Ernst J. Naegeli, Ing., in Bern, ist Ernst Jean Naegeli,  
Ingenieur, von Rickenbach (Zürich), in Bern. Derselbe übernimmt Aktiven  
und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Naegeli & Hofstetter»,  
in Bern. Technische Vertretungen und Vertrieb elektrischer Apparate.  
Belpstrasse 16.

Buchhandlung usw. — 17. Oktober. Inhaber der Firma Triebow,  
in Bern, ist Wilhelm Triebow allié Kientsch, von Würenlos (Aargau), in  
Bern. Buchhandlung zum Zytglogge. Leihbibliothek, Bilder, Landkarten  
und Verlag. Hotelgasse 1.

Bureau Büren a. A.

Eisen- und Kolonialwaren, Kohlen. — 16. Oktober. Inhaber  
der Einzelfirma Paul Probst-Wägli, mit Sitz in Büren a. A., ist Paul Probst  
allié Wägli, von Reigoldswil, in Büren a. A. Eisenwaren-, Kolonialwaren-  
und Kohlenhandlung.

Bureau Burgdorf

16. Oktober. Verband bernischer Käse- & Milchgenossenschaften  
und bernischer Milchkäuferverband: Butterzentrale Burgdorf, Kollektiv-  
gesellschaft, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober  
1917). Aus dem Vorstände des Verbandes bernischer Käse- & Milchgenos-  
senschaften sind ausgeschieden: Präsident Fritz Siegenthaler, Vizepräsi-  
dent Hans Kammermann und Sekretär Fritz Urfer; ihre Unterschriften  
sind erloschen. Dagegen wurden neu gewählt: Als Präsident: Gottfried  
Gnägi, Landwirt und Nationalrat, von und in Schwandernau; als Vize-  
präsident: Alfred Held, von Rüegsau, Landwirt und Nationalrat, in Neu-  
egg, Gemeinde Rüegsau; als Sekretär: Wilhelm Brönnimann, von Ober-  
mühlern und Zimmerwald, hauptamtlicher Sekretär, in Bern. Aus dem Vor-  
stand des bernischen Milchkäuferverbandes sind ausgeschieden Präsident  
Rudolf Schmutz, Vizepräsident Gottlieb Liechti und Kassier Alfred Leu;  
ihre Unterschriften sind erloschen. Dagegen wurden neu gewählt: Als  
Präsident: Hans Hofer, von Biglen, Käser, in Spins bei Aarberg; als Vize-  
präsident: Fritz Wüthrich, von Trub, Käser, in Belpberg, und als Kassier  
Adolf Leiser, von Seedorf, Käser, in Kernenried. Die Vertretung der Kol-  
lektivgesellschaft erfolgt durch die beiden Genossenschaften in Gemein-  
schaft. Die Prokuren Adolf Schmutz, Arthur Bracher und Albin Peter  
sind erloschen. Als neue Kollektivprokuristen der Kollektivgesellschaften  
wurden gewählt Jakob Bartschi, von Sumiswald, Landwirt, in Rüti bei  
Lyssach, und Hans Kammermann, von Vechigen, Landwirt, in Denten-  
berg, Gemeinde Vechigen. Die Prokuristen zeichnen je zu zweien.

Apotheke, Drogerie. — 16. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft  
Lüdy & Cie., Apotheke und Drogerie, Fabrikation chemisch-pharmazeutischer  
und technischer Produkte, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 98 vom

30. April 1931), ist der Gesellschafter Dr. Fritz Lüdy, Vater, infolge Todes ausgeschieden. Die übrigen veröffentlichten Tatsachen bleiben unverändert.

#### Bureau de Courletary

15 octobre. Banque Populaire Suisse, société coopérative, avec siège principal à Berne et succursale à Tramelan (F. o. s. du c. du 5 août 1935, n° 180, page 1986). La direction générale a nommé fondé de pouvoirs de la succursale de Tramelan Georges Lutz, de Grindel (Solcure), habitant Tavannes, qui est autorisé à signer par procuration collectivement avec une autre personne ayant la signature. D'autre part, la procuration collective de Emile Zysset est éteinte.

#### Bureau Frutigen

17. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Victor Egger, Hotel Ritter, in Kandersteg, ist Dr. rer. pol. Victor Egger, von Frutigen und Thun, Hotelier, in Kandersteg, Betrieb des Hotel Ritter.

#### Bureau de Moutier

15 octobre. Dans son assemblée du 21 septembre 1936, la société Autos-Transports Tavannes-Bellelay-Les Genevez, société coopérative avec siège à Tavannes (F. o. s. du c. du 29 mars 1932, n° 72, page 737), a procédé à la modification de ses statuts. Les art. 4 et 6 des statuts ont été abrogés et remplacés comme suit: Les sociétaires ne versent aucune contribution à la société. Le capital social ayant été complètement remboursé, il n'existe dès lors plus de capital. La société se procure les ressources nécessaires à son exploitation de la façon suivante: a) recette des voyageurs, y compris les abonnements; b) courses extraordinaires; c) indemnités postales; d) subsides des communes; e) subside de la maison de santé de Bellelay; f) subside extraordinaire des postes. La société peut recevoir comme membres sociétaires toutes autres personnes physiques ou morales moyennant une déclaration d'adhésion écrite et une décision de l'assemblée générale constatant leur admission. Tout sociétaire qui entend se retirer de la société doit en aviser le directeur trois mois à l'avance et par écrit. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les autres faits publiés n'ont pas subi de modification.

Hôtel. — 15 octobre. Le chef de la raison individuelle Ulrich Perrelet, à Tavannes, est Ulrich Perrelet, originaire du Locle, à Tavannes. Exploitation de l'Hôtel des «Deux Clefs».

17 octobre. La Société de Laiterie de Court et environs, société coopérative avec siège à Court (F. o. s. du c. du 4 août 1922, n° 180, page 1522), a, dans ses assemblées des 12 mars 1927, 16 août 1930, 17 avril 1933 et, 20 juin 1936, renouvelé son comité comme suit: Président: Jean Charpié, cultivateur, de Bévillard, à Court, jusqu'ici secrétaire-caissier, en remplacement d'Emil Weber, démissionnaire; secrétaire-caissier: Marc Rossé, cultivateur, de et à Court, en remplacement de Jean Charpié; membres du comité: Albert Klötzli, originaire de Farnern (Berne), cultivateur, à Court, en remplacement de Aristide Lardon, démissionnaire, et Armand Marchand, cultivateur, de et à Court. Le vice-président Arthur Rossé et le membre du comité Rodolphe Allemann restent au sein du comité comme tels. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président, Jean Charpié, avec le secrétaire-caissier, Marc Rossé, ou du vice-président, Arthur Rossé, avec le secrétaire-caissier prénommé. La signature d'Emile Weber est éteinte.

17 octobre. Dans ses assemblées des 15 janvier 1931, 27 septembre 1933, 21 décembre 1934, 5 mars 1936, 21 août 1936, le Syndicat d'Élevage bovin du Petit-Val et Environs, société coopérative avec siège à Sornetan (F. o. s. du c. du 9 septembre 1925, n° 209, page 1533), a modifié son comité comme suit: Vice-président: Louis Linder, de Innerbirrmoos (Berne), cultivateur, à Saicourt, en remplacement de Alfred Steiner, démissionnaire; caissier: Robert Brunner, de Thervil, cultivateur, à Sornetan, en remplacement de Edgar Carnal, démissionnaire; secrétaire: André Graber, de Butt-wil (Argovie), cultivateur, à Sornetan, en remplacement de Auguste Chavannes, démissionnaire; membres du comité: Alfred Renst, de Steffisburg, cultivateur, à Sornetan, en remplacement de Charles Bandelier, démissionnaire; Daniel Gyger, de Eriz, cultivateur, à Sornetan, et René Carnal, cultivateur, de et à Souboz. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président Jean Carnal, ou du vice-président Louis Linder, et du secrétaire André Graber. De ce fait, les signatures d'Alfred Steiner et d'Auguste Chavannes sont éteintes et radiées. En outre, les statuts ont été modifiés dans le sens suivant: a) L'art. 7 est radié et remplacé par la teneur suivante: Chaque membre est libre de se retirer du syndicat, toutefois sa sortie est subordonnée aux conditions suivantes: La démission pour être prise en considération doit être adressée au comité par lettre chargée, au moins trois mois avant la fin de l'exercice en cours qui se termine avec l'année civile. Le démissionnaire se retirant du syndicat est tenu de payer une finance de sortie de 50 fr., sitôt sa démission prise en considération. En cas de décès d'un sociétaire ou si celui-ci change de région, il ne payera qu'une finance de sortie de 20 fr. Un fils voulant succéder à son père peut entrer dans le syndicat sans payer d'entrée. b) L'art. 18 est radié et remplacé par le texte suivant: Le comité se compose d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire éventuellement teneur du registre d'élevage, d'un caissier et des trois assesseurs. Le comité dirige le syndicat suivant les prescriptions des statuts, il exécute les décisions de l'assemblée, il est responsable de la tenue régulière du protocole et de la comptabilité.

#### Bureau Thun

Restaurant. — 16. Oktober. Inhaber der Firma Hans Kolb, mit Sitz in Heimberg, ist Hans Kolb, von Lüttschental (Bern), wohnhaft in Heimberg. Betrieb des Restaurants zum Sternen, Station Heimberg.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

15. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Spar- und Leihkasse Niedersimmental, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Wimmis und Zweigniederlassung in Spiez, (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1935, Seite 3135) ist Notar Alfred Rebmann, Gerichtsschreiber, in Wimmis, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift als Vizepräsident ist somit erloschen. An seiner Stelle wurde als Vizepräsident gewählt Notar Werner Hadorn, bisheriges Verwaltungsratsmitglied. Derselbe ist berechtigt, mit dem Kassier oder dem Buchhalter kollektiv zu zeichnen. An Stelle des nunmehr ausgeschiedenen Vizepräsidenten wird in den Verwaltungsrat neu gewählt Fritz Josi, von Adelboden, Landwirt, in Wimmis. Er führt die Unterschrift nicht.

Stahl- und Eisenregenerierungsmittel. — 15. Oktober. Die Firma Hans Reber, Vertrieb von Stahl- und Eisenregenerierungsmitteln «Sternit», in Lättigen, Gemeinde Spiez (S. H. A. B. Nr. 116 vom 22. Mai 1934, Seite 1347), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

#### Zug — Zoug — Zugo

Verwertung von Erfindungen usw. — 1936. 16. Oktober. Die bisher im Handelsregister des Kantons Schaffhausen eingetragene Aktiengesellschaft Hyalos S. A., mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1935, Seite 2567), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 15. September 1936 und der ausserordentlichen vom 24. September 1936 den Sitz nach Zug verlegt und die Statuten abgeändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Dezember 1926. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Ihr Zweck ist: a. der Erwerb und die Ausbeutung von Erfindungen und Verfahren und gewerblichen Schutzrechten auf dem Gebiete der Glasindustrie; b. die Beteiligung an Unternehmungen der Glasindustrie in jeder Form; c. alle mit dem vorstehenden Gesellschaftszweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Paul Lachenal, in Genf, Präsident; Dr. Eugen Keller-Huguenin, in Zug und Gustav Auckenthaler, in Schaffhausen. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus drei Mitgliedern: Arthur Hermann Ungemuth, Direktor, von Bühler (Appenzell A.-Rh.), in Paris, Präsident; Dr. Walter Keller-Staub, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich und Dr. Robert Hery, Jurist, von Winterthur, in Zürich. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv. Das Domizil ist bei der «Mandataria», Bahnhofstrasse 23, Zug.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

1936. 15. octobre. La Société de Laiterie de Font-Châtillon, société coopérative ayant son siège à Font (F. o. s. du c. du 27 février 1931, page 414), fait inscrire que dans son assemblée générale du 10 janvier 1934, elle a renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: président Georges Carrard, de et à Font; secrétaire Fernand Tinguely, d'Alterswil, à Font; membres: Aimé Carrard, de et à Font; Jean Bornoz, de Gressy s/Yverdon, à Châtillon; Alfred Ottet, de Corminobouf, à Font; et Aloys Rey, d'Aumont, à Châtillon, tous agriculteurs. Les anciens membres Louis Brasey, Joseph Carrard, Laurent Carrard, Augustin Pochon, Ernest Fasel et Maurice Piller sont radiés. Les signatures du président Louis Brasey et du secrétaire Ernest Fasel sont de même éteintes et radiées. La société est engagée par les signatures collectives du président et du secrétaire.

#### Bureau Talers (Bezirk Sene)

14. Oktober. Die Firma Käseigenossenschaft von Bagenwil, mit Sitz in Bagenwil, Gemeinde Bödingen (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1930, Seite 364), hat in der Generalversammlung vom 15. Januar 1935 und 6. März 1935 den Vorstand neu bestellt. An Stelle der zurücktretenden Mitglieder des Vorstandes Hermann Nussbaumer, Alfons Boschung, Josef Kratinger und Ernst Schulmacher sind neu gewählt worden: Canisius Riedo, Fritz Lobsiger, August Schafer und Philipp Hayoz. Der Vorstand setzt sich heute wie folgt zusammen: Präsident Canisius Riedo, Landwirt, von Alterswil, in Amterswil/Wünnewil; Paul Käser, Landwirt, von Bödingen, in Zehnthaus/Bödingen, Sekretär-Kassier; Beisitzer Fritz Lobsiger, Landwirt, von Wohlen (Kt. Bern), in der Buche/Wünnewil; August Schafer, Landwirt, von Bödingen, in Balingen/Bödingen; Philipp Hayoz, Landwirt, von Ueberstorf, in Eggried/Wünnewil. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident Canisius Riedo kollektiv mit dem Sekretär-Kassier Paul Käser. Die Zeichnungsberechtigung des Hermann Nussbaumer ist erloschen.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

Buchdruckerei, Verlag. — 1936. 16. Oktober. Die Firma Bertha Baumann-Bührer, Buchdruckerei und Verlag, in Balsthal (S. H. A. B. Nr. 129 vom 28. Mai 1929, Seite 1099), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Paul Burgunder-Baumann», in Balsthal.

Inhaber der Firma Paul Burgunder-Baumann, in Balsthal ist Paul Burgunder, von Heimenhausen (Bern), in Balsthal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Bertha Baumann-Bührer». Die Firma erteilt Einzelprokura an Ruth Burgunder-Baumann, des Firma-Inhabers Ehefrau, in Balsthal. Buchdruckerei.

#### Bureau Grenchen-Bellach

Eisenwaren. — 15. Oktober. Willy und Leo Schild, Arnolds sel., von und in Grenchen, haben unter der Firma Gebr. W. & L. Schild, in Grenchen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1936 beginnt. Eisenwarenhandlung, Markthof, Gebäude Nr. 24.

#### Bureau Stadt Solothurn

Buchdruckerei. — 16. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Maurer-Schlupe, in Solothurn, ist Albert Maurer-Schlupe, Gottliebs sel., von Steffisburg bei Thun, in Solothurn. Buchdruckerei, Hauptgasse 54.

Ausrüstung von Explosionsmotoren usw. — 17. Oktober. Der Verwaltungsrat der Firma Scintilla A. G. (Scintilla S. A.) (Scintilla S. A.) (Scintilla Ltd.), in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1936, Seite 1270), ernannte den bisherigen Prokuristen Werner Maurer zum Vize-Direktor. Seine bisherige Prokuraunterschrift ist deshalb erloschen. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien in Verbindung mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Heilmittel. — 1936. 14. Oktober. Inhaberin der Firma Rosa Strub, in Basel, ist, mit Zustimmung des Ehemannes Reinhard Strub, Rosa Strub-Wolf, von Meltingen (Solothurn), in Basel. Vertrieb des Heilmittels Mayrol, Mattenstrasse 35.

Manufakturwaren. — 15. Oktober. Die Firma Brunnschwig-Bickart, in Basel (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 73), Manufakturwaren en gros, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Gotthardstrasse 1.

Patentverwertung usw. — 15. Oktober. Unter der Firma Herma A. G., besteht auf Grund der Statuten vom 10. Oktober 1936 mit Sitz in



**Basel eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer zur Verwertung von Patenten aller Art und zur Durchführung aller damit zusammenhängender Geschäfte.** Das Grundkapital beträgt Fr. 2000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Es gehören ihm an Dr. Hans Wieland, Advokat, von und in Basel, Präsident; Hans Maier, Architekt, von Baden, in Basel, und James Veith, Kaufmann, von Schaffhausen, in Basel. Zum Geschäftsführer wurde ernannt Hermann Hagen, von Hüttwilen (Thurgau), in Basel. Die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Hans Wieland und James Veith zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Schützengraben 10.

**Erwerb von Vermögenswerten.** — 15. Oktober. Unter der Firma **Corona A. G. Basel**, bildet sich auf Grund der Statuten vom 12. und 15. Oktober 1936 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer zum Erwerb, zur Verwaltung und zur Verwertung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Walther Bohny, Advokat und Notar, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenvorstadt 53.

**15. Oktober.** Im Verein Schweizerische Bankiervereinigung, in Basel (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1935, Seite 3038), ist die Unterschrift des zweiten Sekretärs Gaston de Haller erloschen. Zum zweiten Sekretär wurde gewählt Robert Dumant, von Genf, in Basel; er zeichnet zusammen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, mit Ausnahme des ersten Sekretärs und der Prokuristin.

**Agenturen.** — 16. Oktober. In die Kommanditgesellschaft W. Gessner & Co, in Basel (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1935, Seite 286), Agentur- und Kommissionsgeschäfte, wurde als weiterer unbeschränkt haftender Teilhaber aufgenommen Walter Franz Probst, von Schellenberg (Liechtenstein), in Basel. Er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

**Wirtschaft.** — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Jakob Bräuning-Bürgin**, in Basel, ist Jakob Bräuning-Bürgin, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Birsigstrasse 4.

**16. Oktober.** In der Aktiengesellschaft Verwertung von Abfällen A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1933, Seite 110), ist die Prokura des Friedrich Brächin erloschen. Zu einem Prokuristen wurde ernannt Friedrich Scherr, von Basel, in Riehen. Er zeichnet zusammen mit dem Direktor oder einem der andern Prokuristen.

**Wirtschaft.** — 16. Oktober. Die Firma **Wilhelm Haitz-Hüss**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1934, Seite 3311), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Elsässerstrasse 49.

**16. Oktober.** Die Société Anonyme de Participations Electriques (SAPAR), in Basel (S. H. A. B. Nr. 234, vom 6. Oktober 1936; Seite 2351), hat in ihrer Generalversammlung vom 14. Oktober 1936 Statutenänderungen beschlossen; diese betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

**Wirtschaft.** — 16. Oktober. Die Firma **Walter Dettwiler**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 69 vom 25. März 1931, Seite 648), Wirtschaft, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Amerbachstrasse 67.

**Vertretungen.** — 16. Oktober. Die Firma **Otto Binkert**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1932, Seite 2388), Vertretungen aller Art, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Pharmazeutische Präparate usw.** — 16. Oktober. Unter der Firma **A. G. für Biochemie**, hat sich auf Grund der Statuten vom 12. und 16. Oktober 1936 mit Sitz in Basel auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zur Fabrikation und zum Vertrieb von pharmazeutischen, diätetischen und kosmetischen Präparaten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 45,000, eingeteilt in 30 Aktien A zu Fr. 500 und 30 Aktien B zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. Dr. Alfred Christen in Basel bringt in die Gesellschaft ein Inventar bestehend aus Mobilien, Maschinen und Vorräten in einem von ihm installierten Laboratorium zum Preise von Fr. 15,000 ein, laut Aufstellung vom 1. Oktober 1936. Er erhält dafür 30 Aktien A. Die Gesellschaft übernimmt ferner von Dr. Alfred Christen sämtliche zustehenden Verfahrens- und Markenrechte laut Anstellung vom 16. Oktober 1936 ohne Schätzung; Dr. Christen erhält dafür eine Umsatzprovision von 10% auf Kola-Produkte und 5% auf alle übrigen Produkte. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Ernst Kern, Kaufmann, von und in Basel. Dieser zeichnet einzeln. Prokura wird erteilt an Dr. Alfred Christen, von und in Basel. Der Prokurist zeichnet zusammen mit dem Verwaltungsrat. Geschäftslokal: Leimenstrasse 68.

**16. Oktober.** Die vier nachfolgenden Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen:

1. **Immobilien-Gesellschaft Röschenzerstrasse 23 A. G. Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1933, Seite 2614).

2. **S. A. Immobilière Jerema**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 217 vom 16. September 1936, Seite 2203).

3. **Lebensmittel — S. Musante Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1935, Seite 167), Engroshandel in Lebensmitteln usw.

4. **Elektrische Installationen. — Max Schreyvogel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1934, Seite 2370), elektrische Installationen usw.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

**Schuhe, Kleider.** — 1936. 15. Oktober. Der Inhaber der Firma **W. Müller**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1933, Seite 2971), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Bachstrasse-Brunnengasse 1.

**Bauunternehmungen.** — 16. Oktober. Der Inhaber der Firma **Franz Battistini**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 203 vom 1. September 1930, Seite 1800), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Lägerstrasse 7.

**16. Oktober.** Die Cellulose A.-G. (Cellulose S. A.), Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen, alle Zweige der Cellulose- und der Papierindustrie, Handel mit solchen Erzeugnissen, sowie mit Rohstoffen für die Herstellung von Cellulose- und Papierprodukten aller Art, Ausbeutung

von Kohlengruben und Wasserkraften usw. (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1929, Seite 185), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. September 1936 die Statuten revidiert und dabei den Sitz der Gesellschaft nach Chur verlegt, wo sie seit dem 2. Oktober 1936 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 235 vom 7. Oktober 1936, Seite 2368). Die Firma ist daher im Handelsregister des Kantons Schaffhausen gelöscht worden.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

**Tonfilm-Theater.** — 1936. 13. Oktober. Inhaber der Firma **Martin Hartmann**, in Chur, ist Martin Hartmann, von Schiers, wohnhaft in Chur. Betrieb des Tonfilm-Theater Rätshof.

**13. Oktober.** Società d'allevamento di bovini della razza bruna Casaccia, società cooperativa, in Casaccia (F. u. s. di c. del 30 ottobre 1934, n° 254, pag. 2993). Dalla Direzione è uscito Antonio Walther; la sua firma è estinta. Quale presidente fu nominato Ermio Giovanni, contadino, di ed a Casaccia. Presidente e attuario firmano collettivamente per la società.

**Kolonialwaren.** — 14. Oktober. Inhaber der Firma **Joseph Prinz-Wechner**, in Samnau, ist Joseph Prinz-Wechner, von und wohnhaft in Samnau. Kolonialwarenhandlung und Hotel zur Post.

**Kolonialwaren.** — 14. Oktober. Die Firma **Fedele De Steffani**, Kolonialwarenhandlung, in Martinsbruck (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1935, Seite 878), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

**15. Oktober.** Viehzuchtgenossenschaft «Rosa» Duvin, in Duvin (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1935, Seite 2280). Aus dem Vorstande ist Christian Buehli ausgeschieden. An seiner Stelle wurde als Kassier neu gewählt: Anton Mark, Landwirt, von Trams, in Duvin. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

**Handlung.** — 1936. 16. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Käser**, in Bürglen, ist Ernst Käser, von Solothurn, in Bürglen. Eisenwarenhandlung, Haushaltungsartikel, Glas-, Porzellan- und Kolonialwaren.

**Molkerei, Schweinemast.** — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Otto Hugentobler**, in Hessenreuti, ist Otto Hugentobler, von Siegershausen, in Hessenreuti. Molkerei und Schweinemast.

**Käserei, Schweinemast.** — 16. Oktober. Die Firma **Oscar Walder**, Käserei und Schweinemast, in Berg (S. H. A. B. Nr. 130 vom 8. Juni 1915, Seite 794), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Käserei, Schweinemast.** — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Oskar Walder jun.**, in Berg, ist Oscar Walder jun., von Wetzikon (Zch.), in Berg. Käserei und Schweinemast.

**16. Oktober.** Die Kühltrockenfabrik **Fischingen A.-G.**, in Fischingen (S. H. A. B. Nr. 182 vom 6. August 1936, Seite 1899), wird nachdem sie mit ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag abgeschlossen, der vom Bezirksgericht Mönchwilien genehmigt wurde, und nachdem nun die Liquidation vollständig durchgeführt ist, im Handelsregister gelöscht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

**Caffè.** — 1936. 16. ottobre. La ditta individuale **Filiseti Maria**, in Bellinzona, caffè (F. u. s. di c. del 6 marzo 1934, n° 54, pagina 590), viene cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

**Maccelleria, salumeria e commestibili.** — 16. ottobre. **Valentino Pedroia**, ditta individuale con sede in Bellinzona, (F. u. s. di c. del 27 gennaio 1936, n° 21, pagina 212). Il titolare Valentino Pedroia, da Gnosca, in Bellinzona, per convenzione matrimoniale dell'8 settembre 1936, ha stabilito con sua moglie Silvia nata Mäder, il regime della separazione dei beni.

##### Distretto di Mendrisio

**Cicli, motocicli ecc.** — 14. ottobre. Titolare della ditta individuale **Capelletti Florio**, in Mendrisio, è Florio Capelletti fu Giovanni, da Italia, domiciliato a Mendrisio. Cicli, motocicli, accessori e riparazioni.

**Farmacia.** — 15. ottobre. La ditta individuale **Maggi Camilla Castiglioni succ. a Carlo Buzzi**, farmacia, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 1 agosto 1916, n° 178, pagina 1206) è cancellata ad istanza della titolare per cessione dell'azienda alla nuova ditta individuale «Giovanni Ferregutti succ. a Maggi-Bianchi Camilla» in Mendrisio.

**Farmacia.** — 15. ottobre. Titolare della ditta individuale **Giovanni Ferregutti succ. a Maggi-Bianchi Camilla**, in Mendrisio, è il Dott. Giovanni Ferregutti di Attilio, da Pura, in Mendrisio. Esercizio di una farmacia. Piazza del Ponte.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

**1936. 14. octobre.** Société Immobilière de Clos Beaulieu, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 décembre 1926). Le bureau est transféré à la rue Centrale 8, chez César Oyex.

**Cafés, restaurants, etc.** — 15. octobre. Dans son assemblée générale ordinaire du 15 août 1936, la société anonyme **Metropolis A. G.** (Metropolis S. A.), ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 avril 1936, a pris acte de la démission de l'administrateur Eugène Scotoni-Lyzer, dont la signature est radiée. En son lieu et place a été élu administrateur Emile Baldeck, commerçant, de Lansanne, à Pully. L'administrateur déjà inscrit est Karl Peter, avocat, à Bâle, président. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs.

**Société immobilière.** — 15. octobre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 2 octobre 1936, les actionnaires de la société anonyme **Le Home S. A.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 juillet 1931), ont pris acte de la démission de l'administrateur François Hoguer, architecte, à Lausanne, dont la signature est radiée. Ils ont désigné en qualité de nouvel administrateur, Fernand Delacretaz, comptable, originaire de La Praz, domicilié à Lausanne, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux: chez Fernand Delacretaz, 53 avenue Ruehonnet.

**15. octobre.** Société Foncière Couvaloup-Solitude, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 août 1930). L'administrateur Marcel Duboux est originaire de Cully et Lutry, à Lausanne.

**Fournitures pour l'industrie etc.** — 15. octobre. La société en commandite **G. Dufey & Cie**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 janvier 1930), genre d'affaires: fournitures générales pour l'industrie, huiles, graisses, courroies, organes de transmission, etc., est dissoute ensuite du décès de l'associé indéfiniment responsable Gustave Dufey. Cette raison sociale est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la Maison «Fernand Dufey, succ. de G. Dufey & Cie».



Fernand Dufey, allié Curchod, originaire de Sassel et Palézieux, domicilié à Lausanne, a repris sous la raison **Fernand Dufey, succ. de G. Dufey & Cie**, à Lausanne, l'actif et le passif de la société en commandite « G. Dufey & Cie ». Fournitures générales pour l'industrie, huiles, graisses, courroies, organes de transmission. Place Grand St. Jean 1.

15 octobre. Dans son assemblée générale du 24 septembre 1936, la **Société Immobilière La Dianette C**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 février 1933), a modifié ses statuts. Le siège social a été transféré à Pully. L'assemblée a pris acte de la démission de l'administrateur Louis Kohler dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement comme administrateur Charles Gaillard, de Bullet, maître-primaire retraité, domicilié à Pully, lequel a la signature sociale individuelle. Bureaux de la société à Pully, Boulevard de Chamblandes 15 chez Charles Gaillard.

15 octobre. La **Société immobilière des Trois Rois D**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 mars 1936), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 octobre 1936, pris acte de la démission de son administrateur Etienne Zocco, dont la signature est radiée. Elle a nommé en remplacement de celui-ci, en qualité de seul administrateur Michel-Ferdinand Ceresole, originaire de Vevey, gérant, domicilié à Lausanne, lequel engage désormais la société par sa seule signature. Les bureaux de la société sont en conséquence transférés chez Michel-Ferdinand Ceresole, Grand-Pont 2.

Société immobilière. — 15 octobre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 15 octobre 1936, les actionnaires de la société anonyme **Lucinge-Eglantine B S. A.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 janvier 1935), ont pris acte du décès de l'administrateur Louis Bianchi dont la signature est radiée. Est nommé nouvel administrateur Albertine, fille de Fritz Flückiger, originaire de Lützelflüh (Berne), domiciliée à Lausanne, sans profession, laquelle a la signature sociale individuelle. Les bureaux de la société sont transférés chez Albertine Flückiger, avenue Eglantine 8a.

#### Bureau de Vevey

14 octobre. Il a été fondé, sous la raison sociale **Société Immobilière Le Ruisseau**, une société anonyme ayant son siège à Corseaux et dont la durée est illimitée. Les statuts ont été approuvés par l'assemblée constitutive du 13 octobre 1936. La société a pour but: a) l'achat, pour le prix de 125,000 fr., de la propriété « Le Ruisseau » appartenant à Mme. la Baronne Mary L. van Heeckeren, propriété sise rière la Commune de Corseaux sur Vevey, ayant une superficie de 4403 m<sup>2</sup>; b) l'acquisition, la vente et l'échange de tous immeubles bâtis ou non bâtis, en Suisse ou à l'étranger, la construction et l'exploitation de tous immeubles privés, locatifs ou industriels, en Suisse ou à l'étranger, ainsi que leur revente, l'achat et la vente des fonds de commerce pouvant exister dans les immeubles propriété de la société; c) la conclusion de toutes opérations financières, immobilières, industrielles ou commerciales tendant à la réalisation du but principal, ainsi que la participation à toutes sociétés immobilières suisses ou étrangères. La société pourra s'intéresser directement ou indirectement à tous autres commerces ou industries qui auraient quelque rapport avec ses propres affaires et qui pourraient contribuer à les développer. Le capital social est fixé à 20,000 fr., divisé en 20 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications concernant la société seront valablement faites dans la Feuille officielle Suisse du commerce. La société est administrée par un Conseil d'administration d'un membre au moins. Pour la première période le Conseil d'administration est composé d'un seul membre, soit de Werner Richter, fondé de pouvoirs, d'Epiqueuz (Berne), domicilié à Bienne. La société est valablement engagée par sa signature individuelle. Bureau de la société: Propriété « Le Ruisseau » Corseaux, chez M. Baumgartner.

16 octobre. La société anonyme **Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S. A.**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 9 mai 1895, n° 124, page 524; 9 mars 1936, n° 57, page 579), fait inscrire qu'elle a conféré procuration à Marcel Du Bois, de Genève, domicilié à la Tour de Peilz, lequel signera collectivement avec un autre fondé de procuration.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

1936. 29 septembre. Sous la raison sociale **Société Immobilière Beau-Site S. A. à Crans sur Chermignon**, il a été constitué une société anonyme de siège social à Crans sur Chermignon, et qui a pour but l'achat de l'Hôtel-Pension Beau-Site, à Crans sur Chermignon pour le prix de 220,000 fr. et toutes autres opérations immobilières. Les statuts portent la date du 26 septembre 1936. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 20,000 fr., divisé en 40 actions nominatives de 500 fr. chacune. Les publications émanant de la société se feront par le Bulletin Officiel du Valais. Le Conseil d'administration est composé de 3 membres. Ont été nommés administrateurs Emile Haldi, hôtelier, de Gessenay, à Sierre, président; Marc-Henry Byrde, directeur de banque, de Château-d'Oex, à Montana sur Randogne, secrétaire; Edouard Bonvin, agent d'affaires, de Lens, à Sierre, membre. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du Conseil d'administration. Bureaux: Hôtel-Pension Beau-Site, à Crans sur Chermignon.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Boulangerie-pâtisserie. — 1936. 15 octobre. Le chef de la maison **Francis Cléménçon**, à La Chaux-de-Fonds, est Francis-William Cléménçon, originaire de Courroux (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Boulangerie-pâtisserie. Rue de Bel Air 14.

Articles dentaires. — 15 octobre. Charles Peçon, Germain Peçon et André Peçon, tous trois originaires de La Chaux-de-Fonds, y domiciliés, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Charles Peçon et Fils**, une société en nom collectif, qui a commencé le 12 octobre 1936 et a pour objet l'achat, la vente et la fabrication de tous articles dentaires. La société n'est engagée que par la signature individuelle de Charles Peçon et André Peçon. Rue des Terreaux N° 46.

#### Genève — Genève — Ginevra

1936. 23 septembre. La **Société Immobilière Champel Prairial**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 février 1934, page 346), a, dans son assemblée générale extraordinaire en date du 5 août 1936, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Pierre Buchel, notaire,

à Genève: 1. Réduit son capital de 139,250 fr., à 55,700 fr., par la réduction du montant nominal de chacune des 557 actions de 250 fr., à 100 fr. 2. Porté ledit capital ainsi réduit, à la somme de 175,700 fr., par l'émission de 1200 actions privilégiées de 100 fr. chacune, qui ont immédiatement été souscrites par divers créanciers de la société et entièrement libérées par compensation avec les créances qu'ils possèdent contre la société. Le capital social actuel est donc de 175,700 fr., divisé en 557 actions ordinaires de 100 fr. chacune et 1200 actions privilégiées de 100 fr. chacune, toutes au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur deux autres points non soumis à publication. En outre, le conseil d'administration a été renouvelé comme suit: Bernard Naef, régisseur d'immeubles, de et à Genève, président; Francis Foex, chef de bureau, de Confignon, à Genève, secrétaire et Georges-François Lemaitre, ingénieur, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Edouard Cuénod, Félix Badel, Ernest Naef, Gino Vuagnat et Jacques Eggly, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Tuilerie et briqueterie. — 14 octobre. La raison **Antonietti Raoul**, tuilerie et briqueterie, aux Tuileries (Bellevue) (F. o. s. du c. du 14 octobre 1929, page 2060), est radiée ensuite de remise d'exploitation, suivant inventaire-bilan en date du 31 août 1936 (comportant certains éléments actifs et passifs) à la société « Tuileries & Briqueteries S. A. Bellevue », à Bellevue, ci-après inscrite.

Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire à Genève, le 2 octobre 1936, il a été constitué sous la dénomination de **Tuileries & Briqueteries S. A. Bellevue**, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation de tuileries, briqueteries et toutes affaires s'y rattachant. Elle reprend la suite de l'entreprise exploitée à Bellevue par Raoul Antonietti. Le siège de la société est fixé à Bellevue. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 100,000 fr., divisé en 250 actions dites de série A. de 300 fr. chacune et 250 actions dites de série B. de 100 fr. chacune, toutes nominatives. Raoul Antonietti fait apport à la société des éléments actifs suivants: a) clientèle et contrats en cours, débiteurs divers; b) marchandises, machines et matériel; c) immeubles suivants sis en la commune de Bellevue, Parcelle 2230, feuille 33; parcelle 2225, feuille 28; parcelle 2159, feuille 28; parcelle 2152, feuille 33; parcelle 2185, feuille 33 et parcelle 2501, feuilles 28/33, portant lieu dit « Valavran » les bâtiments N°s 63, 64, 65, 66, 67, 68, 38, 62, 85, 84, 83, 82, 81, 86, 61 et 69, encore plus amplement déterminés dans les statuts; d) immeubles suivants sis à Ferney-Voltaire (France) lieu dit « Sur Grosse », section A.; 765 p. terre, contenant 52 ares, 10 mètres; 766 terre, contenant 30 ares, 20 mètres et 767 terre, contenant 86 ares, 80 mètres. Le tout sur la base d'un bilan-inventaire en date à Genève du 31 août 1936, demeuré annexe à l'acte de constitution, pour le prix de 599,843 fr. 55. La société reprend d'autre part à sa charge les dettes hypothécaires et autres dettes chirographaires mentionnées dans le bilan-inventaire susvisé, au montant total de 299,843 fr. 55. Tous les comptes débiteurs non mentionnés dans l'inventaire restent à la charge de l'apporteur et seront liquidés par lui et ce à l'entière décharge de la société. En conséquence, ledit apport est consenti et accepté pour le prix de 300,000 fr., en rémunération duquel il est attribué à Raoul Antonietti les 250 actions dites de série A., de 300 fr. chacune, entièrement libérées; Raoul Antonietti restant créancier de la société pour le solde, soit pour une somme de 225,000 fr. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Ont été nommés administrateurs Maurice Barraud, industriel, de et à Bussigny sur Morges (Vaud), président et Raoul Antonietti, industriel, de Sessa (Tessin), à Bellevue, secrétaire, lequel a été nommé administrateur-délégué. La société est valablement engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Siège social: Bellevue, les Tuileries s/Valavran.

Articles de broserie. — 14 octobre. La raison **Jaillet Charles**, fabrique et commerce d'articles de broserie en tous genres, à Genève (F. o. s. du c. du 14 janvier 1915, page 46), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Articles de broserie. — 14 octobre. Le chef de la maison **Vve Charles Jaillet**, à Genève, est Veuve Charles Jaillet, née Marguerite-Louise Jonzier, de Gland (Vaud), domiciliée à Genève. Fabrication et commerce d'articles de broserie en tous genres. Rue de la Cité 10 et 12.

Epicierie-primeurs. — 14 octobre. Le chef de la maison **Hippolyte Vaillat**, à Genève, est Hippolyte-Jules Vaillat, de nationalité française, domicilié à Genève. Epicierie-primeurs. Boulevard du Pont d'Arve 3.

14 octobre. **Société Immobilière Plein Centre**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 octobre 1935, page 2648). George Martinet, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Paul Adlor, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue d'Italie 1 (régie Roch et Martinet).

14 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 octobre 1936, la **Société Immobilière La Forêt L**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 septembre 1934, page 2607), a nommé Robert-Honoré Tournaire, régisseur, de et à Genève, seul administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement d'Emile Derippe, Mica Pinto et Clarence Engel, administrateurs démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Passage Jean-Malbusson 19 (Galerie Centrale), régie Tournaire et Favrod.

Bar-dancing. — 14 octobre. Inscription d'office faite par le préposé conformément à l'art. 26, al. 2 du règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce:

Le chef de la maison **Emile-Oscar Würth**, à Genève, est Emile-Oscar Würth, de Lichtensteig (St-Gall), domicilié à Genève. Exploitation d'un bar-dancing. Rue Thalberg 2.

Charcuterie. — 14 octobre. La raison **Känel**, charcuterie, à Genève (F. o. s. du c. du 21 décembre 1935, page 3136), dont le titulaire est décédé, est radiée d'office ensuite de mise en faillite de sa succession.

14 octobre. Suivant décision de l'Autorité Cantonale de Surveillance, du 10 octobre 1936, les sociétés anonymes ci-après, sont radiées d'office en vertu des dispositions de l'art. 16 de l'Ordonnance II révisée du 16 décembre 1918, complétant le règlement du 6 mai 1890, sur le registre du commerce et la Feuille officielle du commerce:

1. **Société des Brevets Catalex**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 juillet 1933, page 1756);

2. **Financo Holding S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 décembre 1930, page 2647).

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 30. September 1936 — Situation au 30 septembre 1936 — Situazione al 30 settembre 1936

### Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne

Verkehr seit 1. Juli 1936 — Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1936

	1. Juli — August 1936	September 1936	TOTAL
	Fr.	Fr.	Fr.
<b>1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES</b>			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank zugunsten deutscher Gläubiger, ohne Zahlungen für Kohlenimporte * inkl. verfügbarer Anteil per 30. Juni 1936 Fr. 2,673,838.19 — Versements auprès de la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers allemands (sans versements pour importations de charbons) * incl. quote-part disponible au 30 juin 1936 fr. 2 673,838.19 . . . . .	45,325,939.—*	20,406,394.—	65,732,333.—*
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse — Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin . . . . .	8,872,703.—	4,460,645.—	13,333,348.—
c) Anteil der schweizerischen Gläubiger — Quote-part des créanciers suisses . . . . .	36,453,236.—	15,945,749.—	52,398,985.—
<b>2. AUSZAHLUNGEN — PAIEMENTS</b>			
für — pour:			
a) Schweizerwaren — Marchandises suisses . . . . .	24,533,526.—	11,046,033.—	35,579,559.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr inkl. Tilgung von Rückständen — Frais accessoires afférents au trafic de marchandises y compris amortissements de créances arriérées . . . . .	4,916,294.—	3,453,912.—	8,370,206.—
c) Rückstände aus der Lieferung nichtschweiz. Waren (Transitwaren) * exkl. nicht ausbezahlter Anteil von Fr. 321,290.— — Créances arriérées résultant de l'exportation de marchandises non-suissees *) non compris fr. 321,290.— réservés aux paiements futurs . . . . .	4,120,510.—	94,518.—	4,215,028.—
d) Zinsen, Dividenden, Miet- und Pacht-Zinsen usw. * exkl. nicht ausbezahlter Anteil Fr. 2,485,404.— — Intérêts, dividendes, loyers et fermages etc. * non compris fr. 2,485,404.— réservés aux paiements futurs . . . . .	426,718.—	1,000,780.—	1,427,498.—
Total a—d	33,997,048.—	15,595,243.—	49,592,291.—*)
Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 24. August 1936 für Nebenkosten: dat. 27. April 1936, letztausbezahlte Listen der Rückstände im Zinsentransfer: II. Sem. 1934 Nr. 1239 dat. 22. September 1936, I. Quartal 1935 Nr. 779 dat. 22. September 1936.			
Derniers bordereaux payés, pour marchandises: datés du 24 août 1936 pour frais accessoires: datés du 27 avril 1936 pour arriérés du transfert des intérêts, datés du 22 septembre 1936 II. sem. 1934 no. 1239 I. trim. 1935 no. 779.			
<b>3. WAREN-KONTO — COMPTE MARCHANDISES</b>			
a) Anteil der Schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires . . . . .	29,449,820.—	14,499,945.—	43,949,765.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — Versements auprès de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses . . . . .	54,686,177.—*)	13,459,118.—	68,145,295.—*)
c) Fehlbetrag — Découvert . . . . .	25,236,357.—	— 1,040,827.—	24,195,530.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, aber in Berlin noch nicht einbezahlten Guthaben auf deutsche Schuldner — Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas été versé à Berlin . . . . .	37,106,866.—	661,987.—	37,768,853.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen für Schweizerwaren und Nebenkosten auf Deutschland — Total des créances suisses à compenser par le clearing (marchandises suisses et frais accessoires) . . . . .	62,343,223.—	— 378,840.—	61,964,383.—
*) Inkl. Fehlbetrag per 30. Juni 1936 von Fr. 23,410,023.37 — Y compris découvert au 30 juin 1936 de fr. 23,410,023.37.			
<b>4. REISEVERKEHRS-KONTO — COMPTE TOURISME</b>			
a) Einzahlungen für Kohlenimporte — Versements pour importations de charbons . . . . .	9,357,278.—	3,212,265.—	12,569,543.—**)
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions . . . . .	32,366,879.—*)	3,361,513.—	35,728,392.—*)
c) Fehlbetrag — Découvert . . . . .	23,009,601.—	149,248.—	23,158,849.—
*) Inkl. Fehlbetrag per 30. VI. 1936 von Fr. 23,176,744.60 — Y compris découvert au 30. VI. 1936 de fr. 23,176,744.60			
**) Nach Abzug von Fr. 316,461.— für Auszahlungen von Kohlenfrachten — Déduction faite de fr. 316,461.— paiements pour transport de charbons.			

### Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

Verkehr seit 20. Februar 1934 — Mouvement depuis le 20 février 1934

	A	B	Veränderungen seit 15. September 1936
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	Changements depuis le 15 septembre 1936
<b>Total einzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses</b>	23,350,149.—	3,007,602.—	+ 869,063.—
<b>Total einzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois</b>	Fr. 35,999,443.—		
<b>Anteil der Ung. Nationalbank lt. Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord</b>	„ 6,859,237.—		
<b>Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses</b>	A 25,657,594.— B 3,482,612.— total Fr. 29,140,206.—		
<b>Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</b>	22,963,194.—	2,953,900.—	+ 338,412.—
<b>Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Nationale de Hongrie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</b>	386,949.—	143,702.—	+ 530,651.—
<b>Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie</b>	5,990,770.—	1,301,514.—	+ 104,259.—
<b>Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois</b>	6,377,719.—	1,445,216.—	+ 634,910.—
<b>Zur Einzahlung in Budapest letztzugelassene Fälligkeiten — Dernières échéances admises au règlement par le clearing</b>	31. 5. 1936	31. 5. 1936	

### Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

Verkehr seit 11. Februar 1934 — Mouvement depuis le 11 février 1934

	A	B	Veränderungen seit 15. September 1936
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	Changements depuis le 15 septembre 1936
<b>Total einzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses</b>	10,370,088.—		+ 154,031.—
<b>Total einzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs</b>	Fr. 9,530,450		
<b>Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord</b>	„ 2,859,135		
<b>Anteil der schweizerischen Exporteure — Parts des exportateurs suisses</b>	Fr. 6,671,315		
<b>Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</b>	6,544,212.—		+ 238,744.—
<b>Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Centrale de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</b>	3,825,876.—		— 84,718.—
<b>Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs turcs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie</b>	2,423,875.—		+ 46,160.—
<b>Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie</b>	6,254,751.—		— 38,553.—
<b>Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul</b>	No. 5451		17. 12. 1935

### Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

Verkehr seit 8. April 1932 — Mouvement depuis le 8 avril 1932

	A	B	C	D	Veränderungen seit 15. Sept. 1936
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Transit-handels-gewinne und Unkosten	Forderungen aus d. Export v. ausländ. Waren	Finanzforderungen	entstanden vor dem 15. März 1933
<b>Total einzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses</b>	15,799,562.—	—	1,671,369.—	734,483.—	+ 87,444.—
<b>Total einzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares</b>	Fr. 23,155,911				
<b>Anteil der Bulgarischen Nationalbank — Part de la Banque Nationale de Bulgarie</b>	„ 6,552,946				
<b>Anteil der schweizerischen Gläubiger — Part des créanciers suisses</b>	„ 16,802,965				
<b>Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses</b>	14,706,787.—	—	1,108,253.—	700,285.—	+ 70,799.—
<b>Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</b>	1,092,775.—	—	563,116.—	34,198.—	+ 16,645.—
<b>Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — Autres créances déclarées, mais dont la contre-partie n'a pas encore été versée</b>	2,265,108.—	—	2,764,487.—	356,717.—	+ 7,971.—
<b>Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgar.</b>	3,357,883.—	—	3,327,603.—	390,915.—	+ 24,616.—
<b>Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés</b>	No. 11,295	No. —	No. 2816	No. 5075	
<b>Einzahlungsdatum in Sofia — Date de versement à Sofia</b>	20. 3. 1936	—	15. 2. 1933	13. 12. 1933	



**Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie**

Verkehr seit 10. Mai 1932 — *Mouvement depuis le 10 mai 1932*  
 Totalinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses* . . . . .  
 Totalinzahlungen an die Schweizer Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves* . . . . .  
 Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord* . . . . .  
 Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* . . . . .  
 Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*  
 Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*  
 Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie*  
 Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Jugoslawien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave* . . . . .  
 Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés* . . . . .  
 Einzahlungsdatum in Belgrad — *Date de versement à Belgrade* . . . . .

A	B	Veränderungen seit 15. Sept. 1930
Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	Changements depuis le 15 sept. 1930
<i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	<i>Créances résultant d'exportations de produits étrangers</i>	
Fr.	Fr.	Fr.
82,659,986.—	830,476.—	+ 846,995.—
80,127,543.—	569,054.—	+ 465,742.—
2,526,443.—	261,422.—	— 108,747.—
4,987,933.—	20,476.—	— 53,803.—
7,514,376.—	291,898.—	— 162,550.—
No. 26,099	No. 18,521	
19. 5. 1936	24. 4. 1935	

**Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce**

Verkehr seit 20. März 1933 — *Mouvement depuis le 20 mars 1933*  
 Totalinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses* . . . . .  
 Totalinzahlungen an die Schweizer Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs* . . . . .  
 Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses* . . . . .  
 Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens*  
 Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce*  
 Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce* . . . . .  
 Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés* . . . . .  
 Einzahlungsdatum in Griechenland — *Date de versement en Grèce* . . . . .

A	B	C	Veränderungen seit 15. Sept. 1936
Neue Forderungen für Schweizerwaren	Neue Forderungen für ausländ. Waren	Alte Warenforderungen	Changements depuis le 15 sept. 1936
<i>Créances nouvelles en marchandises suisses</i>	<i>Créances nouvelles en marchandises étrangères</i>	<i>Créances anciennes en marchandises</i>	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
8,181,582.—	87,285.—	844,053.—	+ 99,445.—
7,720,042.—	86,178.—	841,289.—	+ 57,521.—
411,540.—	1,107.—	2,764.—	+ 41,924.—
1,357,330.—	5,643.—	710,702.—	— 32,666.—
1,768,870.—	6,750.—	713,466.—	+ 9,258.—
No. 13,762	No. 12,611	No. 14,088	
18. 7. 1936	21. 4. 1936	4. 9. 1936	

**Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie**

Verkehr seit 25. Januar 1933 — *Mouvement depuis le 25 janvier 1933*  
 Totalinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses* . . . . .  
 Totalinzahlungen an die Schweizer Nationalbank zugunsten rumänischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains* . . . . .  
 Anteil der Rumänischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Roumanie* . . . . .  
 Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses* . . . . .  
 Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* . . . . .  
 Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*  
 Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée*  
 Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain* . . . . .  
 Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés* . . . . .  
 Einzahlungsdatum in Bukarest — *Date de versement à Bucarest* . . . . .

A	B	C	D	E	Veränderungen seit 15. Sept. 1936
Neue Forderungen für Schweizerwaren	Neue Forderungen für ausländische Waren	Alte Warenforderungen laut Abkommen	Alte Warenforderungen entstanden vor 1. 10. 32	Finanz- und denselben gleichgestellten Forderungen	Changements depuis le 15 sept. 1936
<i>Créances nouvelles en marchandises suisses</i>	<i>Créances nouvelles en marchandises étrangères</i>	<i>Créances anciennes en marchandises selon accords 13. 6. 24 et 31. 1. 25</i>	<i>Créances anciennes en marchandises nécessaires antérieurement au 1. 10. 32</i>	<i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci</i>	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
39,333,724.—	1,264,296.—	453,233.—	6,122,224.—	4,984,958.—	+ 358,246.—
39,033,986.—	1,261,161.—	453,233.—	6,121,069.—	4,186,269.—	+ 148,221.—
299,788.—	3,135.—	—	1,155.—	698,689.—	+ 210,025.—
8,904,467.—	718,098.—	850,429.—	2,999,647.—	1,858,721.—	— 51,703.—
9,204,255.—	721,233.—	850,429.—	3,000,802.—	2,557,410.—	+ 158,322.—
				No. 12,379	
				17. 1. 1935	

**Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili**

Verkehr seit 1. Juni 1934 — *Mouvement depuis le 1er juin 1934*  
**I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — *Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.***  
 Totalinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses* . . . . .  
 Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens* . . . . .  
 Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses* . . . . .  
 Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — *Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens* . . . . .  
 Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés* . . . . .  
 Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — *Dates des versements au Banco Central de Chile*  
**II. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées.***  
 Totalinzahlungen schweizerischer Importeure — *Total des versements des importateurs suisses* . . . . .  
 Kompensierte Schweizerforderungen — *Créances suisses déjà compensées* . . . . .  
 Ueberschuss — *Excedent* . . . . .  
**III. Bestand der weiter angemeldeten, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensations-Verkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée*** . . . . .

A	B	Veränderungen seit 15. September 1936
Neue Forderungen für Schweizerwaren	Alte Forderungen für Schweizerwaren	Changements depuis le 15 septembre 1936
<i>Créances nouvelles pour marchandises suisses</i>	<i>Créances anciennes pour marchandises suisses</i>	
Fr.	Fr.	Fr.
195,849.—	181,682.—	—
195,655.—	64,577.—	—
194.—	117,105.—	—
No. 223	No. 34	
4. 6. 1936	30. 8. 34	
3,635,361.—	549,739.—	+ 95,251.—
3,050,218.—	331,568.—	+ 67,739.—
585,143.—	218,171.—	+ 27,512.—
789,311.—	1,378,995.—	+ 22,966.—

**Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie**

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — *Mouvement depuis le 10 décembre 1935*  
**1. EINZAHLUNGEN IN ZÜRICH — *VERSEMENTS A ZÜRICH***  
 für Waren und Nebenkosten im Warenverkehr, inkl. Tilgung von rückständigen Warenforderungen — *Pour marchandises et frais accessoires afferents au trafic de marchandises, y compris l'amortissement de créances arriérées pour marchandises* . . . . .  
 für Zinsen, Dividenden, Miet- und Pachtzinsen, usw. — *Pour intérêts, dividendes, loyers, fermages etc.* . . . . .  
 Total  
**2. WAREN-KONTO — *COMPTE MARCHANDISES***  
 Einzahlungen in Zürich — *Versements à Zurich* . . . . .  
 Einzahlungen in Rom — *Versements à Rome* . . . . .  
 Fehlbetrag — *Decouvert*  
 Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — *Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome* . . . . .  
 Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — *Total des créances suisses à compenser par le clearing*  
 Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten: 3. VI. 1936, Nr. 28,133. — *Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires: 3. VI. 1936, No. 28,133.*

XII. 35 — VIII. 36	IX. 36	Total
Fr.	Fr.	Fr.
65,764,144.—	6,001,452.—	61,765,596.—
9,241,036.—	1,500,363.—	10,741,399.—
66,005,180.—	7,501,815.—	72,506,995.—
55,764,144.—	6,001,452.—	61,765,596.—
75,543,572.—	3,236,343.—	78,779,915.—
19,779,428.—	— 2,765,109.—	17,014,319.—
25,463,809.—	— 2,098,038.—	23,365,771.—
45,248,237.—	— 4,863,147.—	40,385,090.—



**Einfuhr von Speisekartoffeln**

(Mittlung der eidg. Alkoholverwaltung.)

Ziffer 1 der Bestimmungen über die Speisekartoffeleinfuhr vom 5. und 13. Oktober 1936 erfährt folgende Abänderung:

- Das Zusatzkontingent beträgt:  
1 Tonne ausländische Speisekartoffeln auf je 1 Tonne vom Gesuchsteller aus der Ernte 1935 von den Produzenten übernommene oder an die Verbraucher abgegebene Speisekartoffeln, abzüglich die auf Grund der Zusatzbestimmung vom 5. und 13. Oktober 1936 bereits erteilten Einfuhrbewilligungen.
- Die vorstehende Aenderung tritt am 20. Oktober 1936 in Kraft.  
246. 20. 10. 36.

**Importation de pommes de terre de table**

(Communication de la Régie fédérale des alcools.)

Le chiffre 1 des prescriptions des 5 et 13 octobre 1936, relatives à l'importation des pommes de terre de table, est modifié comme il suit:

- Le contingent supplémentaire admis à l'importation s'élève à:  
1 tonne de marchandise étrangère pour chaque tonne de pommes de terre de table indigènes de la récolte 1935, achetées par le requérant aux producteurs ou vendues par lui aux consommateurs et déduction faite des quantités pour lesquelles des permis ont déjà été délivrés en vertu des prescriptions des 5 et 13 octobre 1936.
- Cette modification entre en vigueur le 20 octobre 1936.  
246. 20. 10. 36.

**Importazione di patate da tavola**

(Comunicato della Regia federale degli alcool.)

L'articolo primo delle prescrizioni relative all'importazione delle patate da tavola dei 5 e 13 ottobre 1936 viene modificato quanto segue:

- Il contingente supplementare ammesso all'importazione ammonta ad una tonnellata di merce estera per ogni tonnellata di patate da tavola indigene del raccolto 1935, comperate dal richiedente presso i produttori o da lui vendute ai consumatori, meno i permessi d'importazione già rilasciati in base alle prescrizioni dei 5 e 13 ottobre 1936.
- Queste modificazioni entrano in vigore il 20 ottobre 1936.  
246. 20. 10. 36.

**Wiederaufnahme des Geldpostverkehrs mit Lettland**

Am 16. Oktober 1936 ist der Postanweisungs-, Nachnahme- und Einzugsauftragsverkehr mit Lettland wieder aufgenommen worden. Vorbehalten bleiben die Einschränkungen, die vor dem 28. September in Kraft waren.  
246. 20. 10. 36.

**Reprise du service des mandats de poste, etc. avec la Lettonie**

Le service des mandats de poste, des remboursements et des recouvrements est repris avec la Lettonie dès le 16 octobre 1936, sous réserve des restrictions qui existaient déjà avant le 28 septembre.  
246. 20. 10. 36.

**France**

**Les contrats commerciaux libellés en francs et la dévaluation**

Le Moniteur officiel du commerce et de l'industrie du 15 octobre 1936 a publié l'avis ci-après:

L'article 6 de la loi monétaire du 1<sup>er</sup> octobre 1936 dispose que les paiements internationaux stipulés en francs antérieurement à la loi, seront effectués en monnaie non dévaluée.

Cet article précise, d'autre part, qu'un paiement international est un paiement effectué en exécution de contrat impliquant double transfert de fonds de pays à pays.

Nous croyons utile d'appeler l'attention des importateurs et exportateurs français sur le sens restrictif de la disposition qui précède. L'article 6 ne saurait être invoqué en ce qui concerne le règlement des opérations commerciales avec l'étranger, antérieures à la nouvelle loi monétaire et libellées en francs français.  
246. 20. 10. 36.

**Indochine — Régime douanier des teintures préparées**

Un décret du 7 octobre 1936, dont le texte a paru au Journal Officiel du 10 du même mois, porte approbation de deux délibérations du 3 juin dernier par lesquelles la commission permanente du conseil de Gouvernement de l'Indochine demandait:

- que les teintures préparées (chap. 19 du tarif douanier indochinois) soient soumises dans cette colonie aux dispositions de l'article 6 du décret du 12 juillet 1934 relatif à la recherche de la fraude.
- que les produits dont il s'agit d'origine étrangère soient exclusivement importés en Indochine par les bureaux de douane de Haiphong, Hanoi et Saïgon.

A toutes fins utiles, la Division fédérale du commerce, à Berne, ajoute qu'un extrait de l'article 6 du décret du 12 juillet 1934 a paru dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 179 du 3 août 1934.  
246. 20. 10. 36.

**Postüberweisungsdiensl mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 20. Oktober an — Cours de réduction dès le 20 octobre

Belgien Fr. 73.40; Dänemark Fr. 95.35; Danzig Fr. 82.50; Deutschland Fr. 174.90; Frankreich Fr. 20.35; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 126.—; Luxemburg Fr. 18.35; Marokko Fr. 20.35; Niederlande Fr. 235.25; Oesterreich Fr. 81.25; Schweden Fr. 110.10; Tschechoslowakei Fr. 15.55; Tunesien Fr. 20.35; Grossbritannien und Irland Fr. 21.40.

Die Anpassung an die Kurschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

**Transporte nach Italien durch Danzas Chiasso**

An allerbesten Lage im Zentrum Zürichs ist eine

## Fabrik-Liegenschaft

in tadellosem baulichen Zustande mit Lifts, Garage, Zentralheizung, Gas, Wasser, Kraftstrom etc.

Umstände halber an solv. Interessenten zu verkaufen, event. zu vermieten.

Anfragen erbeten unter Chiffre Y 9527 Z an **Publicitas Zürich.** 2421

**„La Difesa“ S.A. LUGANO** Via Maghetti 2  
Inkassist im Kanton Tessin. Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte. 190-1

**Reisender Kaufmann**

der Glas- und Porzellanbranche, mit vielfähriger Reisepraxis und grosser, eigener Knudschaft bei Hotels, Restaurants und Handlungen Granbündens und der angrenzenden Kantone **sucht** zufolge Umstellung des jetzigen Betriebes 2523

**entsprechendes Arbeitsfeld**

bei nur seriöser und gutgeführter Firma. Eintritt Anfang Januar. Spätere Interesseneinlage nicht ausgeschlossen. Angebote unter Chiffre M 11548 an die Publicitas A.-G. Zürich.

**Sitzungen und Konferenzen** im **Hotel Schweizerhof, Bern**  
Der Treffpunkt der Geschäftswelt  
6-5 Bequeme Räume und Säle

## DAS GUTE HOTEL.

**LAUSANNE VICTORIA-HOTEL**  
Das Erstklasshotel nächst Hauptbahnhof. Komfortabel, ruhig, preiswert. Zimmer mit int. Tel. v. Fr. 5.—. Tagesarrangements. Restaurant. Parkplatz. Garage. Boxes.

**OLTEN HOTEL SCHWEIZERHOF**  
erstes Hans, direkt bei Bahnhof und Post, frei an der Aare gelegen. Verschiedene Säle für alle Versammlungen und Anlässe (bis 1000 Personen fassend). Restaurant und Keller: vorzüglich. Es empfiehlt sich bestens die neue Leitung E. N. Carvitez-Hirt, früher Grand Hotel Engadiner Kulm St. Moritz und Neues Hotel Hirschen, St. Gallen.

## Fr. 20,000

gegen einwandfreie Sicherheit von seriösem Angestellten in gesicherter und gutbezahlter Stellung **gesucht.** Zins 6½%. Langfristige, wertbeständige Kapitalanlage. Angebot von Selbstgebern unter Chiffre HAB 2565 an Postfach 706, Bern.

## Rechnungsruf und Auskündigung

gemäss Art. 309<sup>a</sup> Z. G. B.

Verbeiständeter: **Paul Köpf-Ohlgart**, Kaufmann, von Basel, Kollektiv-Gesellschafter der Firma Köpf & Co. in Liquid., wohnhaft gewesen in **Grenzach.**  
Eingabefrist für Gläubiger bis **21. November 1936** an die unterzeichnete Amtsstelle, hiebei wird auf die Folgen gemäss Art. 590 Z. G. B. (Ausschluss der Gläubiger) verwiesen. (6235 Q) 2524

Zivilgerichtsschreiber Basel.

## Oeffentliches Inventar • Rechnungsruf

(Z. G. B. 582)

Ueber die Erbschaft des am 21. Juli 1936 verstorbenen **Anton August Kunzmann**, Schreinermeister, Mitinhaber der Kollektivgesellschaft Kunzmann & Co., von St. Gallen-Rotmonten, wohnhaft gewesen Melonenstrasse 43, **St. Gallen**, ist das öffentliche Inventar verlanget worden.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Geschäfts-gläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden bis zum **6. November 1936** dem **Waisenamt St. Gallen** anzumelden. (4260 G) 2526

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren. Art. 590, 582 Z. G. B.

Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

St. Gallen, 7. Oktober 1936. **Bezirksamt St. Gallen.**

## Société d'Industrie du Naphte et du Commerce A. I. MANTACHEFF & Cie., en liquidation

2<sup>me</sup> avis

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 7 octobre 1936, la Société A. I. Mantacheff & Cie. est entrée en liquidation à Genève.

Les créanciers éventuels sont sommés de produire leurs créances avant le **31 octobre 1936** au domicile de la liquidation: 56, rue du Stand à Genève, dans les bureaux de M. J. M. Duchosal. 2487

## Société Libre des Catholiques Romains, à Neuchâtel

Emprunt hypothécaire 4½% de Fr. 150,000 de 1931. 5<sup>me</sup> tirage du 2 octobre 1936

Les 9 obligations dont les numéros suivent ont été désignées par tirage au sort de ce jour pour être remboursées par Fr. 500.— le 15 janvier 1937:  
N° 7, 20, 33, 123, 133, 173, 187, 262, 295.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus, aux Caissees de la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, ainsi qu'à ses Sièges, Succursales et Agences. 2525

L'intérêt cessera de courir à partir du 15 janvier 1937.  
Non réclamés: Néant.

Neuchâtel, le 2 octobre 1936. **Société Libre des Catholiques Romains de Neuchâtel.**

# Weil

ausgerichtet in Reih und Glied, genau im Blickfeld liegend, werden die Sichtflächen der



## STAFFEL-SICHT USTERA

vom Auge mühelos beherrscht. Das Ustera-System führt zu zwangsläufig straffer Ordnung und ermöglicht eine bisher unerreichte Uebersicht.

Geschäftsbücher - Fabrik Uster  
**E. Keller A. G. Uster/Zch.** Prospekt unverbindlich.

### Aktiengesellschaft der Generalvertretung der Büssing N. A. G. Lastwagen für die Schweiz in Liq.

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. September 1936 und gemäss Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 239 vom 12. Oktober 1936 tritt diese Gesellschaft in Liquidation. Alle Gläubiger und Personen, die Ansprüche an die genannte Gesellschaft stellen, werden aufgefordert, bis zum 22. Oktober 1937 ihre Ansprüche dem Liquidator der Gesellschaft, August Metzger, Angensteinerstrasse 29, in Basel, anzumelden.

### Continentrale Trust Aktiengesellschaft Basel

Einladung der Aktionäre zur VII. ordentlichen Generalversammlung auf Dienstag, den 27. Oktober 1936, vormittags 11 Uhr, im Geschäftslokal, St. Albananlage 2, Basel.

#### TRAKTANDEN:

1. Vorlage und Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1935 nach vorangegangener Berichterstattung durch die Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Neuwahl der Kontrollstelle. (6247 Q) 25271
5. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 19. Oktober 1936 ab zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokal der Gesellschaft auf.

Zwecks Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Aktien bis 26. Oktober 1936 bei der Geschäftskasse zu deponieren.

Basel, den 16. Oktober 1936. Der Verwaltungsrat.

### Etat du Valais

#### Emprunt 1891/92, conversion 1913 4 1/2 %

Le Département des finances du canton du Valais aux porteurs d'obligation de l'emprunt de fr. 1,100,000.— (Conversion 1913 de la dette intérieure de 1891/92) Amortissement de fr. 55,000.— par 110 titres

Le tirage au sort prescrit pour 1936 des obligations du dit emprunt a été effectué le 22 septembre 1936 en séance publique, à l'Hôtel du Gouvernement, à Sion:

Les numéros sortis sont les suivants:

33	35	64	108	111	142	154	162	176	179
182	185	209	243	245	253	254	276	299	316
329	332	397	415	428	440	535	538	551	553
563	570	576	584	599	621	658	663	682	692
704	728	747	765	785	819	826	909	954	1016
1023	1027	1056	1082	1085	1165	1174	1180	1190	1209
1212	1227	1228	1241	1246	1256	1324	1332	1345	1350
1380	1394	1395	1401	1417	1426	1436	1503	1611	1613
1694	1697	1700	1706	1713	1718	1781	1809	1885	1901
1922	1931	1933	1935	1941	1960	1970	1983	1987	1997
2009	2011	2029	2059	2076	2094	2117	2137	2158	2160

Ces obligations, remboursables le 31 décembre 1936, seront payables à cette date, ainsi que le second coupon semestriel:

A Sion: par la Banque cantonale du Valais;  
 Dans le canton: par les agences et comptoirs de la Banque cantonale du Valais;  
 Hors du canton: par la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne.  
 Les titres doivent être munis des coupons non échus. Le montant des coupons manquants sera déduit du capital à rembourser.  
 L'obligation n° 1882 sortie au tirage de 1935 n'ayant pas été présentée jusqu'à ce jour, n'a plus droit au paiement des coupons dès la date du 31 décembre 1935.

Sion, le 22 septembre 1936.

Le chef du Département des finances:  
 Escher.

2512

### Chemin de Fer d'intérêt local de Chamonix au Montenvers (Mer de Glace)

28<sup>me</sup> tirage au sort du 13 octobre 1936, de 10 obligations de l'Emprunt 4 1/2 % de fr. 1'600,000

#### remboursables le 31 octobre 1936 à fr. 499 nets

numéros: 157, 458, 484, 971, 1210, 1552, 1820, 2153, 2979, 3029; non réclamés: Nos 1336, 3162.

Le coupon-obligations N° 58, au 31 octobre 1936, sera payable à son échéance par fr. 10,125 nets, aux domiciles habituels. (Fr. 11,25 moins fr. 1,125 prélèvement de 10 % institué par le décret-loi du 16 juillet 1935.) (372-9 L) 2516

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern.

## Continentrale Gesellschaft für Bank- und Industriewerte, Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Dienstag, den 27. Oktober 1936, vormittags 11 1/2 Uhr, beim Schweizerischen Bankverein, Aeschenvorstadt 1, in Basel stattfindenden

### 6. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### TAGESORDNUNG:

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1935 bis 30. Juni 1936.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
  - b) Entlastung der Verwaltung;
  - c) Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit Samstag, den 24. Oktober 1936 beim Schweizerischen Bankverein in Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte auschändigt werden.

Der Bericht der Kontrollstelle sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 19. Oktober 1936 an in unserem Geschäftslokal, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf. 2465

Basel, den 7. Oktober 1936.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
 Armand Dreyfus.

## Ville de Genève

438 obligations 3 1/2 %, Ville de Genève 1905, sorties au tirage au sort du 6 octobre 1936, remboursables au pair, soit en 500 francs, au 1<sup>er</sup> novembre 1936, à la Caisse municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

218	3066	5516	8565	11035	13967	17168	19803	21825	24458	27981
242	3105	5524	8572	11178	13986	17357	19896	22056	24460	28027
386	3110	5678	8801	11205	14005	17375	19897	22242	24474	28047
642	3177	5688	8848	11247	14079	17470	19935	22262	24596	28147
793	3206	5837	8940	11262	14319	17492	19995	22264	24781	28213
875	3250	5854	9013	11298	14331	17504	19999	22271	24823	28318
948	3365	5875	9014	11346	14367	17514	20045	22323	24863	28336
950	3529	5966	9385	11351	14372	17590	20131	22381	24885	28348
1006	3626	5990	9398	11360	14420	17616	20162	22385	25056	28395
1022	3665	6060	9479	11605	14524	17627	20165	22411	25066	28400
1213	3788	6097	9488	11635	14559	17758	20220	22494	25128	28530
1269	3938	6423	9522	11643	14726	17903	20237	22520	25132	28549
1278	4000	6448	9541	11677	14728	17981	20350	22521	25178	28589
1290	4025	6695	9579	11817	14747	18018	20354	22574	25183	28630
1373	4072	6848	9648	11830	14766	18141	20384	22643	25529	28656
1428	4148	6988	9678	11904	14803	18240	20391	22666	25554	28713
1440	4287	7000	9688	11942	14932	18271	20402	22675	25560	28718
1489	4295	7002	9746	11979	15161	18287	20424	22732	25594	28783
1526	4413	7161	9785	12128	15170	18322	20478	22735	25600	28969
1532	4512	7207	9851	12169	15189	18406	20651	22770	25603	28981
1598	4603	7303	9854	12182	15330	18492	20768	22846	25642	29068
1612	4691	7304	9930	12243	15352	18550	20772	22881	25900	29126
1679	4701	7497	9946	12266	15432	18556	20938	23101	25922	29176
1789	4758	7524	9991	12371	15576	18576	20952	23249	25968	29243
1801	4773	7567	10003	12374	15648	18626	20958	23357	26003	29330
1813	4875	7708	10130	12447	15753	18652	20961	23424	26068	29338
1838	4899	7737	10131	12497	15800	18972	20967	23427	26149	29540
1881	4906	7812	10242	12602	15838	19105	21038	23465	26156	29545
2000	4930	7842	10262	12701	15882	19124	21054	23485	26183	29560
2053	4972	7953	10306	13193	15913	19231	21055	23518	26409	29610
2070	5100	8130	10339	13233	16211	19293	21090	23599	26464	29631
2138	5150	8155	10396	13239	16372	19311	21125	23655	26522	29688
2163	5160	8172	10402	13242	16383	19372	21143	24061	26833	29698
2290	5180	8195	10445	13315	16480	19469	21163	24063	27079	29859
2342	5205	8258	10450	13408	16489	19471	21306	24172	27097	29875
2417	5323	8326	10472	13486	16494	19480	21466	24194	27290	29878
2557	5330	8389	10545	13570	16641	19511	21540	24248	27429	29900
2701	5338	8412	10695	13664	16847	19626	21720	24307	27521	29973
2713	5470	8484	10952	13748	16860	19627	21751	24315	27819	
3019	5506	8512	10991	13764	16966	19729	21762	24408	27859	

#### Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

1403	(1 <sup>er</sup> nov. 1934)	10906	(1 <sup>er</sup> nov. 1931)	16092	(1 <sup>er</sup> nov. 1917)
2001	(1 <sup>er</sup> nov. 1935)	11120	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	16093	(1 <sup>er</sup> nov. 1918)
2956	(1 <sup>er</sup> nov. 1932)	11183	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	16114	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
2395	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	11775	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	16116	(1 <sup>er</sup> mai 1936)
2967	(1 <sup>er</sup> nov. 1931)	13203	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	16709	(1 <sup>er</sup> mai 1935)
3101	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	13498	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	17296	(1 <sup>er</sup> mai 1936)
3281	(1 <sup>er</sup> mai 1931)	13527	(1 <sup>er</sup> mai 1935)	17681	(1 <sup>er</sup> mai 1936)
3287	(1 <sup>er</sup> nov. 1931)	13520	(1 <sup>er</sup> mai 1925)	18415	(1 <sup>er</sup> mai 1936)
3760	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	13657	(1 <sup>er</sup> nov. 1935)	18594	(1 <sup>er</sup> mai 1936)
3988	(1 <sup>er</sup> nov. 1935)	13930	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	21230	(1 <sup>er</sup> mai 1936)
4394	(1 <sup>er</sup> nov. 1935)	14171	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	21542	(1 <sup>er</sup> nov. 1931)
4745	(1 <sup>er</sup> nov. 1934)	14856	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	21684	(1 <sup>er</sup> nov. 1931)
5096	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)	15130	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	21948	(1 <sup>er</sup> nov. 1935)
6898	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	15701	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	23079	(1 <sup>er</sup> mai 1936)
7922	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	15746	(1 <sup>er</sup> nov. 1935)	23258	(1 <sup>er</sup> mai 1936)
7971	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	16078	(1 <sup>er</sup> mai 1930)	23506	(1 <sup>er</sup> mai 1936)
8509	(1 <sup>er</sup> mai 1932)	16079	(1 <sup>er</sup> nov. 1920)	23570	(1 <sup>er</sup> mai 1936)
8538	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	16081	(1 <sup>er</sup> nov. 1918)	23965	(1 <sup>er</sup> nov. 1931)
8761	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	16082	(1 <sup>er</sup> mai 1935)	27718	(1 <sup>er</sup> mai 1935)
8926	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	16083	(1 <sup>er</sup> mai 1932)	28245	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
10132	(1 <sup>er</sup> mai 1936)	16084	(1 <sup>er</sup> mai 1932)	29062	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)
10281	(1 <sup>er</sup> nov. 1932)	16085	(1 <sup>er</sup> nov. 1934)	29174	(1 <sup>er</sup> mai 1936)
10681	(1 <sup>er</sup> mai 1931)	16087	(1 <sup>er</sup> nov. 1931)	29198	(1 <sup>er</sup> mai 1936)
10820	(1 <sup>er</sup> nov. 1924)	16090	(1 <sup>er</sup> mai 1922)	29480	(1 <sup>er</sup> nov. 1934)
		16091	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)		

N.-B. — Les numéros en caractères gras concernent l'Administration municipale.  
 Genève, le 6 octobre 1936.

Le conseiller administratif délégué aux finances:  
 Jules Peney.